

Urządzenie do wyrobu waty cukrowej

**orava**

**CM-551**

**Instrukcja obsługi**

**PL**



**CE**

**CM-551**

## Zalecany sposób użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wyrobu waty cukrowej z czystego cukru krystalicznego (lub innego cukru krystalicznego z zachowaniem warunków, które zostały przedstawione w danych technicznych urządzenia oraz w niniejszej instrukcji obsługi, mając na uwadze także zachowanie warunków bezpieczeństwa przewidzianych podczas pracy z tego typu urządzeniami. Urządzenia elektryczne marki ORAVA produkowane są w zgodzie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny, w nowoczesnych technologiach z zachowaniem najnowszych trendów.

Użytkowanie urządzenia w sposób inny niż przewidziany oraz używanie urządzenia niesprawnego może spowodować niebezpieczeństwo poranienia, a nawet utraty zdrowia lub życia.

### 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA - OSTRZEŻENIA

- Poniżej umieszczone zasady bezpieczeństwa zawierają ważne informacje i ostrzeżenia dla zapewnienia bezpiecznego, właściwego i przemyślanego użytkowania urządzeń zasilanych prądem elektrycznym. Ich przestrzeganie użytkowaniem takich urządzeń i przedłuży takim urządzeniom czas ich przydatności do pracy.
- Pod nazwą „Urządzenie elektryczne” rozumiemy każde urządzenie, w którym dla jego działania, lub dla jego zasilenia używana jest energia elektryczna.
- Urządzenia elektryczne, ze względu na ich przeznaczenie, możliwości i zastosowanie można podzielić na:
  - elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego,
  - urządzenia informatyczne i komunikacyjne,
  - elektronika użytkowa,
  - urządzenia oświetleniowe,
  - narzędzia elektryczne i elektroniczne,
  - gry i urządzenia dla nauki, sportu i rekreacji,
  - pomocnicze urządzenia ochrony zdrowia,
  - urządzenia monitorujące i kontrolne,
  - automaty sprzedające

#### 1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zawartymi w niej ostrzeżeniami!
- Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia zawarte w tej instrukcji nie wyczerpują wszystkich możliwych sytuacji i niebezpieczeństw, na które może być narażony użytkownik sprzętu elektrycznego. Należy w związku z tym podczas pracy z tego typu urządzeniami zachować zawsze wzmożoną ostrożność i rozwagę. Niniejsze zasady i ostrzeżenia muszą zaś być bezwzględnie przestrzegane.
- Producent nie odpowiada za szkody na zdrowiu i mieniu wywołane na skutek nie przestrzegania zawartych w tej instrukcji zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń!
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji i karty gwarancyjnej na wypadek ich kolejnego użycia, a opakowania wraz z zabezpieczeniem na wypadek naprawy gwarancyjnej.
- Urządzenie używać zgodnie z instrukcją obsługi i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie zostało wyprodukowane z przeznaczeniem do użytku domowego oraz w pomieszczeniach przeznaczonych do czasowego zamieszkania lub wykorzystania do celów prywatnych i małych biurach.

- Poza gospodarstwem domowym dopuszczalne jest użytkowanie tego urządzenia:
  - w kuchniach dla pracowników wyodrębnionych w biurach, kancelariach itp.
  - w aneksach kuchennych, dla gości w pokojach lub apartamentach hotelowych, motelowych, w pensjonatach i innych obiektach noclegowych.
  - w aneksach kuchennych firm zapewniających nocleg ze śniadaniem dla swoich gości.
- Urządzenie nie może służyć jako urządzenie profesjonalne.
- Zabroniona jest zmiana jakichkolwiek parametrów technicznych i charakterystycznych urządzenia, poprzez nieautoryzowaną naprawę lub wymianę części zamiennych.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie, związane z niewłaściwym użytkowaniem, oraz wywołane przez niewłaściwe zastosowanie lub za szkody związane z czynnikami atmosferycznymi.

## 1.2 Ochrona miejsca pracy

- Nie używać urządzenia w miejscach profesjonalnego wytwarzania innych produktów oraz poza pomieszczeniami zamkniętymi.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie:
  - źródeł nadmiernego ciepła lub otwartego ognia,
  - ciekącej lub kąpiącej wody,
  - wibracji i uszkodzenia mechanicznego,
  - owadów, zwierząt i roślin,
  - agresywnych środków chemicznych.
- Środowisko pracy dla danego urządzenia musi odpowiadać wymaganiom technicznym danego urządzenia.
- Dopuszczalne, charakterystyczne warunki użytkowania:
  1. Temperatura wokół urządzenia:  $+5 \div +40 \text{ }^{\circ}\text{C}$
  2. Wilgotność:  $5 \div 85 \%$
  3. Wysokość nad poziomem morza:  $\leq 2\ 000 \text{ m}$
  4. Występowanie wody lub pary wodnej: sporadyczne występowanie skondensowanej wody lub pary
  5. Występowanie ciał obcych: ilość i rodzaj kurzu nie mają większego znaczenia
  6. Stopień ochrony obudowy: min. IP20 (urządzenie posiada ochronę przed dotykiem palcami miejsc niebezpiecznych lecz nie posiada ochrony przed zalaniem wodą).
- Ten stopień ochrony nie jest zaznaczony na tabliczce znamionowej produktu ani w danych technicznych umieszczonych w instrukcji obsługi.
- Jeśli stopień ochrony obudów dla produktów różni się od stopnia IPX0 wówczas jest to wskazane na etykiecie produktu lub ujęte w zakresie parametrów technicznych i instrukcji obsługi.
- Inne zjawiska środowiska pracy takie jak obciążenie mechaniczne - wstrząsy i wibracje, występowanie flory i fauny oraz warunki pogodowe mają znikomym wpływ na prawidłowe i bezpieczne korzystanie z tego urządzenia.

## 1.3. Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed pierwszym użyciem urządzenia zasilanego prądem elektrycznym należy zawsze upewnić się czy napięcie źródła zasilania odpowiada wartościom określonym dla danego urządzenia, a zapisanym na jego tabliczce znamionowej.
- To urządzenie jest przeznaczone do zasilania prądem zmiennym o napięciu z sieci: 1/N/PE 230V~ 50Hz.
- Bezpieczeństwo elektryczne zapewnione jest wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostało właściwie przyłączone do przewidzianego dla niego źródła zasilania.

- Urządzenia klasy I posiadają izolację podstawową, która zapewnia ochronę przed dotykiem bezpośrednim. Ponadto w celu zapewnienia ochrony przed dotykiem pośrednim (ochrona przy zakłóceniu lub ochrona dodatkowa) stosuje się przyłączenie do zacisku ochronnego urządzenia, przewodu ochronnego (PE) lub przewodu ochronno neutralnego (PEN). Dzięki temu osiąga się ochronę przez samoczynne wyłączenie zasilania przez zastosowanie odpowiednich urządzeń ograniczenie napięć dotykowych do poziomów nie przekraczających wartości napięcia dotykowego bezpiecznego (UL) ustalonego dla danych warunków środowiskowych. Zacisk ochronny oznacza się odpowiednim symbolem
- Urządzenia klasy II charakteryzują się zastosowaniem izolacji wzmocnionej, która zapewnia zarówno ochronę przed dotykiem bezpośrednim, jak i pośrednim. Innym sposobem zapewnienia ochrony przeciw porażeniowej w urządzeniach II klasy ochrony jest zastosowanie izolacji podstawowej oraz dodatkowej. Ponieważ zastosowana jest izolacja wzmocniona lub dodatkowa, to nie jest konieczne pofaczenie obudowy urządzenia z przewodem ochronnym uzmięcającym, i można zasilac urządzenia tej klasy np. przez kable dwużyłowe ze złączami IEC C7 (tzw. „ósemka”). Urządzenia II klasy ochrony oznaczane są, np. na tabliczce znamionowej, odpowiednim symbolem (tzw. kwadrat w kwadracie).
- W urządzeniach klasy III ochronę przeciw porażeniową zapewnia się przez zasilanie napięciem bardzo niskim (ELV) o wartości nie przekraczającej dopuszczalnego napięcia dotykowego bezpiecznego (UL) dla danych warunków środowiskowych. Urządzenia tej klasy oznacza się odpowiednim symbolem.
- Dla zapewnienia dodatkowej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym zalecamy zainstalowanie do obwodu elektrycznego bezpiecznika (RCD) do 20A z zabezpieczeniem powyżej 30 mA.  
W takim wypadku radzimy zasięgnac porady wykwalifikowanego elektryka.
- Zalecamy używanie wyłącznie oryginalnego przewodu zasilającego dołączanego do tego urządzenia. Używanie innego przewodu może spowodowac awarię urządzenia lub nawet pozar.
- Urządzenie zasilane elektrycznie nalezy przylaczac do latwo dostępnego gniazdka źródła zasilania, aby w razie konieczności możliwe było szybkie odłączenie urządzenia od źródła zasilania.
- Przewód zasilający z wtyczką muszą być łatwo dostępne dla szybkiego odłączenia urządzenia od źródła zasilania.
- Przewód zasilający nalezy odlaczac od źródła zasilania trzymając go za wtyczkę nigdy zaś nie ciągnac za kabel.
- W przypadku używania przedłużacza lub rozdzielacza prądowego nalezy sprawdzic czy jego parametry techniczne, (np. natężenie prądu) są wystarczające do użycia go dla przyłączenia danego urządzenia elektrycznego.
- W przypadku używania przedłużacza lub rozdzielacza prądowego nalezy pamiętać aby dany przedłużacz lub rozdzielacz posiadał wtyczkę z uzmięciem i aby zostal przylaczony do gniazdka z uzmięciem. Nie wolno stosowac kombinacji złożonej z wielokrotności przedłużaczy lub rozdzielaczy prądowych.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dopasowana do gniazdka źródła zasilania. Nie wolno używac żadnych reduktorów ani adaptorów pomiędzy wtyczką, a gniazdkiem.
- Aby uniknac porażenia prądem elektrycznym nalezy przylaczac urządzenia elektryczne wyłącznie do gniazdek z uzmięciem. Jeśli urządzenie jest wyposażone we wtyczkę 3-pinową nie wolno używac adapterów zmieniających wtyczkę, ani gniazdek innych niż dostosowane fabrycznie do takich wtyczek.
- Przewodu zasilającego nie skręcać nie zginać ani nie przyciskać ciężkimi przedmiotami. Nalezy chronić go przed uszkodzeniami mechanicznymi oraz wpływem ekstremalnych warunków pogodowych (zalenie, zamoknięcie, oraz zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury). Uszkodzony przewód zasilający może być przyczyna śmiertelnego niebezpieczeństwa.

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zaprzestać jego używania.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym należy wymianę przewodu zasilającego powierzyć serwisowi lub wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie elektryczne wraz z przewodem zasilającym należy stale kontrolować i utrzymywać w czystości. Zanieczyszczenie urządzenia oraz brak jego konserwacji mogą spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie lub awarię.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody ani wilgoci. Wniknięcie wody do wnętrza urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie urządzenia. W wypadku zamoknięcia urządzenia lub przewodu zasilającego należy urządzenie natychmiast odłączyć od źródła zasilania. Jeśli jest to możliwe należy w takim wypadku najpierw odłączyć zasilanie od gniazdka. W przypadku odłączania mokrego lub wilgotnego przewodu zasilającego od źródła zasilania należy zachować szczególną ostrożność.
- Jeśli podczas instalacji (przyłączania) urządzenia dojdzie do demontażu jego zabezpieczeń ochronnych, wówczas po zakończeniu instalacji jego elektryczne części nie mogą być dostępne dla użytkowników.

#### **1.4 Bezpieczeństwo osób**

- To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby nie posiadające kwalifikacji elektrotechnicznych, postępujące według instrukcji obsługi załączonej przez producenta .
- Do obsługi urządzenia należą czynności takie jak włączanie i wyłączenie urządzenia, ustawianie parametrów użytkownika na urządzeniu, praca z urządzeniem, wzrokowa lub słuchowa kontrola urządzenia oraz przewidziane w instrukcji czyszczenie i konserwacja.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi możliwościami manualnymi, których fizyczne, umysłowe i mentalne ograniczenia nie pozwalają na pełną, poprawną obsługę urządzenia jeśli praca z urządzeniem pozostaje pod dozorem osób pełno sprawnych, oraz po przekazaniu im informacji o zagrożeniach wynikających z tej obsługi i po upewnieniu się, że informacje te zostały przez takie osoby dokładnie zrozumiane.
- Urządzenie nie służy dzieciom do zabawy.
- Czyszczenie i konserwację urządzenia nie mogą wykonywać dzieci bez dozoru.
- Podczas pracy i magazynowania należy urządzenie przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Należy pamiętać aby poza ich zasięgiem pozostawał także przewód zasilający.
- Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego należy zachować szczególną uwagę. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, ani pod wpływem leków lub środków odurzających zmniejszających koncentrację.
- Nieostrożność podczas użytkowania może spowodować wiele niebezpieczeństw.

#### **1.5 Czyszczenie, konserwacja i naprawy**

- Podstawowe czynności konserwacyjne i czyszczące należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją. Do czyszczenia nie używać żadnych rozpuszczalników, spirytusów, benzyn ani środków szorujących. Zanieczyszczenia i zabrudzenia można czyścić za pomocą środków przeznaczonych do czyszczenia urządzeń gospodarstwa domowego.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, jest czyszczone lub uległo awarii należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania.
- Urządzenia elektryczne, które wymagają stałej konserwacji i czyszczenia po każdym użyciu lecz nie powinny mieć pełnego kontaktu z wodą należy chronić przed zalaniem i zamoczeniem. Nie wolno ich zanurzać w wodzie ani innej cieczy.

- Elektryczny sprzęt gospodarstwa domowego, jak również wszystkie inne urządzenia techniczne jest uzależniony od środowiska pracy i ulega naturalnemu zużyciu. Biorąc pod uwagę fakt, że nie istnieją ramy prawne określające konieczną konserwację urządzeń elektrycznych do użytku domowego, producent zaleca, aby użytkownik przekazał takie urządzenie do sprawdzenia i profesjonalnego czyszczenia w specjalistycznym punkcie co najmniej 1 raz do roku.
- Takie postępowanie zapewni utrzymywanie bezpieczeństwa oraz niezawodności i zwiększa żywotność urządzenia.
- Nie demontować własnoręcznie urządzeń elektrycznych. Urządzenie pracuje pod wysokim napięciem. W wypadku awarii naprawę urządzenia należy pozostawić serwisowi lub wykwalifikowanej osobie.
- Zanim oddacie Państwo urządzenie do naprawy lub serwisu należy:
  1. wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie sprawdzając czy usterka nadal występuje.
  2. w wypadku dalszego występowania usterki przekazać urządzenie do serwisu
- Nigdy nie naprawiać urządzenia elektrycznego własnoręcznie!
- Praca przy urządzeniu elektrycznym osób nieuprawnionych, bez wykszolenia i wiedzy może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub inne poważne obrażenia.
- Naprawę gwarancyjną i pogwarancyjną należy pozostawić serwisowi lub wykwalifikowanej osobie.(\*)

(\*) Osoba wykwalifikowana: serwisant w autoryzowanym serwisie lub osoba, która posiada uprawnienia do wykonywania czynności naprawczych dla tego typu urządzeń.

## 2. Wskazówki ważne dla zachowania bezpieczeństwa. Prosimy przeczytać uważnie!

- To urządzenie elektryczne zostało wykonane tak, aby umożliwić bezpieczną obsługę i użytkowanie osobom bez specjalnych kwalifikacji. Pomimo tego należy pamiętać, że użytkowanie tego urządzenia niesie za sobą szereg różnego rodzaju ryzyk i niebezpieczeństw.
- W celu unaocznienia tych niebezpieczeństw na urządzeniu umieszczono szereg znaków i ostrzeżeń, mających przypomnieć użytkownikowi o możliwych ryzykach i niebezpieczeństwach



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że urządzenie pracuje pod napięciem. Nie zdejmować z urządzenia pokrywy ochronnej. W wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi:  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że w wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi:  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!  
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że w wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi niebezpieczeństwo poparzenia o gorącą powierzchnię obudowy urządzenia!

## **Przygotowanie / Przenoszenie**

- Podczas przenoszenia lub przewożenia urządzenia wózkiem należy zachować ostrożność aby nie doszło do jego przewrócenia lub upadku.
- Nigdy nie przenosić urządzenia w trakcie jego pracy.
- Nigdy nie przenosić urządzenia przyłączonego do źródła zasilania.
- Urządzenie przenosić trzymając je za uchwyty lub za stałe elementy obudowy. Niebezpieczeństwo poważnego zranienia lub utraty życia!  
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia!

## **Rozpakowanie/Materiały ochronne**

- Urządzenie przed pierwszym użyciem należy wypakować i usunąć wszystkie materiały chroniące urządzenie w transporcie, i odłożyć je w bezpieczne miejsce poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych.  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!  
Niebezpieczeństwo uduszenia!

## **Kontrola / Przygotowanie do użycia**

- Urządzenie i wszystkie jego części przed pierwszym użyciem oczyścić według wskazań z rozdziału „Przygotowanie urządzenia do pracy”, lub „Czyszczenie i konserwacja”.
- Korpusu urządzenia z przyciskami obsługi i silnikiem oraz przewodu zasilającego z wtyczką nigdy nie czyścić pod bieżącą wodą ani nie zanurzać do wody lub innej cieczy. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Części te przecierać miękką szmatką lekko zwilżoną wodą, a następnie wytrzeć do sucha lub pozostawić do wyschnięcia.
- Urządzenie należy czyścić po jego ostygnięciu i odłączeniu od źródła zasilania.
- Zalecamy stałe przeprowadzanie kontroli stanu technicznego urządzenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub podczas użytkowania doszło do uszkodzenia urządzenia albo jego części.
- Używać wyłącznie oryginalnych i kompletnych części urządzenia.  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- Urządzenie używać wyłącznie z oryginalnym, oprzyrządowaniem, które jest przez producenta przeznaczone dla danego typu i modelu.  
Używać wyłącznie urządzenia kompletnego i skompletowanego.

## **Umieszczanie / Instalacja**

- Urządzenia używać ustawiając je wyłącznie na stabilnej, równej powierzchni (stół, biurko, blat kuchenny, podłoga). Nigdy nie ustawiać urządzenia na skraju stołu biurka lub blatu kuchennego.
- Przy ustawianiu urządzenia do pracy należy pamiętać aby pozostawić wokół urządzenia miejsce dla wentylacji oraz zapewnić dobre oświetlenie miejsca pracy.

## **Ostrzeżenia!**

- Nie wystawiać urządzenia na działanie:
  - bezpośredniego działania promieni słonecznych, źródeł ciepła ani urządzeń emitujących wysoką temperaturę,
  - wibracji i uszkodzenia mechanicznego,
  - nadmiernego zapylenia,
  - wody i wysokiej wilgotności,
  - owadów,
  - agresywnego wpływu otoczenia i warunków zewnętrznych.
- Nie umieszczać urządzenia:
  - na niestabilnej powierzchni lub w miejscach trudno dostępnych,
  - na powierzchni nierównej lub zanieczyszczonej,
  - na skraju stołu lub blatu,
  - w pobliżu pojemników z wodą lub inną cieczą.
- Urządzenia nie zakrywać nawet częściowo. Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów. Do otworów w obudowie urządzenia nie wkładać żadnych obcych przedmiotów.

- Nie zakrywać otworów urządzenia aby nie utrudnić jego wentylacji. Wentylacja urządzenia pomaga w jego bezpiecznej i bezawaryjnej pracy.  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Niebezpieczeństwo pożaru!

### **Ostrzeżenia!**

- Nie ustawiać urządzenia w miejscach z łatwym dostępem przez małe dzieci.
- Nie wolno dopuszczać do manipulowania urządzeniem przez małe dzieci.  
Urządzenie może się przewrócić lub spaść powodując poważne uszkodzenie ciała.
- Zranienia i uszkodzenia ciała mogą też spowodować utamane części urządzenia.  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!  
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia!
- Nie używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk, basenów ani innych zbiorników z wodą. Jeśli urządzenie wpadło do wody nie wyciągać go!  
Najpierw należy urządzenie odłączyć od źródła zasilania.  
Po takim wypadku konieczne jest sprawdzenie urządzenia w autoryzowanym serwisie.  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Niebezpieczeństwo zwarcia prądowego!

### **Użytkowanie / Dozór**

#### **Ostrzeżenia!**

- Podczas przygotowania i pracy urządzenie musi pozostawać pod stałym dozorem!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do współpracy z programatorami, wyłącznikami czasowymi ani urządzeniami sterowanymi pilotem.  
Jeśli urządzenie będzie zakryte lub umieszczone niewłaściwie grozi niebezpieczeństwo pożaru.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów (np. firany, zasłony, papier itp.).  
Niebezpieczeństwo pożaru!

#### **Ostrzeżenia!**

- Urządzenia nie pozostawiać bez dozoru dopóki jest przyłączone do źródła zasilania  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Niebezpieczeństwo poparzenia od gorącej powierzchni!
- Przed każdym przyłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy sprawdzić czy główny przełącznik znajduje się w pozycji „0” (Wyłączone).
- Urządzenia nie włączać przez wypinanie przewodu zasilającego z gniazdka źródła zasilania.
- Urządzenie podczas standardowego użytkowania najpierw przyłączyć do źródła zasilania, a dopiero następnie włączać włącznikiem.
- Po zakończeniu pracy urządzenie najpierw wyłączyć przełącznikiem zasilania, a dopiero potem odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania.
- Jeśli w urządzeniu nie działa główny przełącznik - regulator, urządzenia nie wolno używać.
- Urządzenie pozostaje pod napięciem dopóki jego przewód zasilający jest przyłączony do źródła zasilania.  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!
- Urządzenie posiada części wirujące – wirująca głowicę.

#### **Ostrzeżenie!**

- Dopóki urządzenie pracuje, nigdy nie wstawiać palców do sektora (naczynia) z pracującą głowicą. Głowica ma ostre zakończenia!
- Podczas nawijania cukrowej waty na patyk należy zachować szczególną ostrożność, zwracając uwagę na wirującą głowicę!



- W przypadku manipulacji w tym sektorze urządzenia (oczyszczanie głowicy z resztek produktów) możliwe jest tylko po wyłączeniu urządzenia i zatrzymaniu się głowicy. Do oczyszczania głowicy używać plastikowych lub drewnianych przyrządów kuchennych. Nie używać narzędzi metalowych!

### **Uwaga!**

- Po wyłączeniu urządzenia głowica jeszcze przez chwile obraca się. Przed jakąkolwiek manipulacją z głowicą należy odczekać aż zatrzyma się. Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!
- Urządzenie zawiera części które podczas pracy wyraźnie nagrzewają się – głowica rotacyjna i powierzchnia grzejna wnętrza misy.
- Nie dotykać gorących ani wirujących części urządzenia!  
Niebezpieczeństwo poparzenia o gorącą powierzchnię!

### **Uwaga!**

- Po wyłączeniu urządzenia głowica i wnętrze urządzenia pozostają przez jakiś czas gorące. Przed jakąkolwiek manipulacją z urządzeniem należy odczekać aż wszystkie części urządzenia ostygną.
- Podczas pracy urządzenia nie zbliżać twarzy do jego pracujących (wirujących) części. W trakcie pracy należy uważać aby w obroty głowicy nie płątały się włosy, odzież lub ozdoby!  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!  
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub utraty mienia!
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia, ani jego przewodu zasilającego ogólnie dostępnych. Dzieci mogłyby się przewrócić lub zaplątać w przewód zasilający.  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!
- Urządzenia nigdy nie przeciążać ponad limity określone w danych technicznych!
- Tryb pracy urządzenia musi być dostosowany do przepisów opisanych w instrukcji obsługi.
- Jeśli podczas użytkowania urządzenia pojawią się nadzwyczajne czynniki (zapach, dźwięk, itp), należy urządzenie natychmiast wyłączyć i odłączyć je od źródła zasilania. Konieczne jest sprawdzenie urządzenia w serwisie.
- Montaż i demontaż jakichkolwiek części urządzenia wykonujemy dopiero po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu go od źródła zasilania.  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!
- Po zakończeniu użytkowania całe urządzenie wraz z wyposażeniem należy zawsze dokładnie oczyścić z pozostałości potraw.
- Jeśli częścią urządzenia jest jakiekolwiek zabezpieczenie (mechaniczne, elektryczne elektroniczne itd.), nigdy nie należy go wyłączać lub odłączać. Zabezpieczeń nie używać do wyłączania urządzenia. Nie używać urządzenia z niesprawnym zabezpieczeniem!
- Dzieciom poniżej 3 roku życia należy zabronić dostępu do urządzenia jeśli nie jest pod stałym dozorem.
- Dzieciom pomiędzy 3 a 8 rokiem życia zabrania się przyłączania i odłączania urządzenia od źródła zasilania, regulowania urządzenia oraz jego czyszczenia i konserwacji.

### **UWAGA!**

- Niektóre części urządzenia mogą nagrzewać się nadmiernie i wywołać pożar. Należy zachować szczególną uwagę jeśli w pobliżu znajdują się dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Należy zawsze podczas pracy zachować ostrożność starając się przewidzieć ewentualne niebezpieczeństwa!!!

## Przed pierwszym użyciem

Podczas przygotowania do pracy nie przyłączać urządzenia do źródła zasilania! Urządzenie wypakować i usunąć z niego wszystkie ochronne materiały transportowe. Aby usunąć z urządzenia wszystkie zabrudzenia, które mogły zaistnieć podczas pakowania, należy wyczyścić wnętrze i pokrywę urządzenia miękką szmatką, nie pozostawiającą włókien. Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia ostrych części urządzenia. (Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

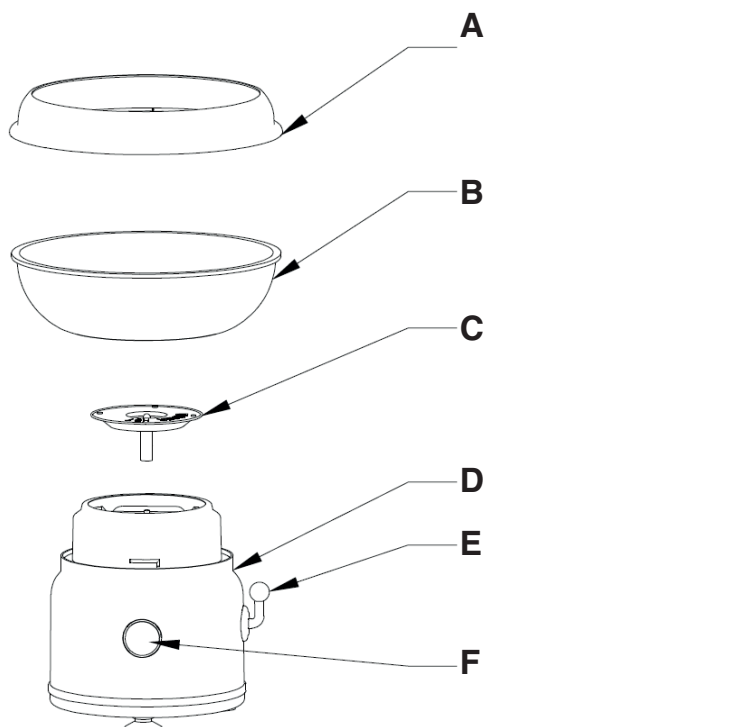
Zespół głowicy obrotowej i misę umyć w ciepłej wodzie.

Wszystkie części dokładnie wysuszyć.

**Korpusu urządzenia nigdy nie wkładać do wody, ani do innej cieczy!**

**Wyłącznie do użytku domowego!**

### Opis części



A Pokrywa misy

B Misa

C Zespół głowicy obrotowej

D Korpus urządzenia

E Włącznik/Wyłącznik zasilania 0/I

F Kontrolki świetlne

G Miarka na cukier

## Montaż i użytkowanie

Dla zmontowania i użytkowania prosimy postępować wg poniższych wskazań.

1. Korpus urządzenia (**D**) ustawić na równej, stabilnej i suchej powierzchni. W trakcie przygotowania do pracy urządzenia nie przyłączać do źródła zasilania!
2. Na korpus urządzenia (**D**) nasunąć misę (**B**), a na misę nałożyć pokrywę (**A**).
3. Osadzić zespół głowicy obrotowej (**C**). Należy zadbać, aby głowica została osadzona równo i dokładnie rowkiem w dół. Niedokładne osadzenie głowicy spowoduje wibracje urządzenia i przerwy w wyrobie waty cukrowej.
4. Przyłączyć przewód zasilający do źródła zasilania
5. Zaświeci się kontrolka świetlna READY.
6. Nasypać do środka głowicy obrotowej jedną miarkę czystego cukru kryształu tak, aby równo pokrywał środek głowicy (jako miarki można użyć także łyżki stołowej do zupy).



### **Uwagi**

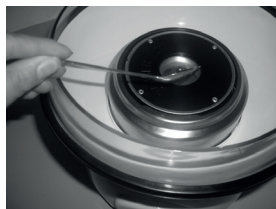
Nie wsypywać więcej niż jedną miarkę (łyżkę) cukru. Nadmierna ilość spowoduje zwiększenie hałasu i wibracji.

### **Używać wyłącznie czystego cukru kryształu.**

Używanie innego cukru może spowodować problemy z wytworzeniem cukrowej waty. Nie używać cukru zmieszanego z innymi produktami (kawa lub mleko w proszku), gdyż spowoduje to zatkanie urządzenia i jego awarię.

### **Nigdy nie używać innych produktów niż cukier!**

7. Włącznik 0/1 (**E**) przełączyć w pozycję „1” (włączone). Zaświeci się kontrolka świetlna START-UP. Głowica zacznie się obracać i rozgrzewać.
8. Cukrowa wata zacznie się tworzyć po ok. 2 - 3 minutach od włączenia urządzenia. Cukrową watę nawijać na drewniany patyczek następująco:  
Trzymając luźno patyczek obrócić nim kilkakrotnie wewnątrz misy. Następnie ustawić go nad misą (opierając o krawędź) i obracać nawijając na niego cukrową watę.
9. Po zakończeniu wyłączyć urządzenie przetaczając w pozycję - 0” (wyłączone)
10. Postępować w ten sam sposób dla przygotowania następnych porcji cukrowej waty.



### **Uwaga**

Cukru dosypywać zawsze dopiero po zatrzymaniu urządzenia (głowicy obrotowej).

## Porada

Po wytworzeniu 3 do 4 wat cukrowych radzimy usunąć z wnętrza misy nagromadzone tam resztki cukru..

## Ostrzeżenia

- Nie sypać cukru do głowicy obrotowej, jeśli przetącznik 0/1 jest w pozycji - 1 (włączony), a głowica obraca się.
- Upewnić się, że urządzenie zostało po pracy wyłączone. Nie pozostawiać cukru w głowicy po zakończonej pracy. Jeśli cukrowa wata będzie robiona z cukru pozostałego po poprzedniej pracy może dojść do zakłócenia rotacji głowicy, co spowoduje głośną pracę urządzenia, a w konsekwencji może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Głowica obraca się z dużą prędkością w wysokiej temperaturze. Aby uniknąć urazu nigdy nie należy dotykać wirującej głowicy palcami lub przyborami kuchennymi jak łyżki, noże itp., ani innymi przedmiotami.
- Po zakończeniu pracy utrzymuje się wysoka temperatura głowicy. W związku z tym, aby uniknąć niebezpieczeństwa poparzenia, przez ok.15 min. od zakończenia pracy nie należy dotykać głowicy.
- Po włączeniu urządzenia należy odczekać, aż głowica obrotowa zatrzyma się. Nie wolno zatrzymywać jej mechanicznie żadnymi przedmiotami, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia oraz urazy.
- Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że misa jest osadzona poprawnie i dokładnie.
- Nie stawiać urządzenia na dywanach, chodnikach ani kocach.
- Nie wkładać rąk do misy w trakcie pracy urządzenia.
- Nie zbliżać twarzy do urządzenia w trakcie jego pracy.
- Urządzenie przewidziane jest do pracy w pomieszczeniach zamkniętych o temperaturze od 10°C do 35°C. W wypadku innych temperatur (wyższych lub niższych) cukrowa wata nie będzie wytworzona prawidłowo.
- Nie używać urządzenia w miejscach narażonych na nadmuch z wentylatora lub klimatyzacji, gdyż wata nie będzie się dobrze nawijać na patyk.
- Podczas przenoszenia zawsze trzymać urządzenia za korpus, a nie za misę.
- Nie włączać urządzenia przed dokładnym osadzeniem głowicy obrotowej.

## UWAGA!

Nie wsypywać cukru obok głowicy obrotowej. Cukier może się przykleić do urządzenia co spowoduje przypalenie się cukru.

W takiej sytuacji urządzenie należy wyłączyć, pozostawić do ostygnięcia i wyczyścić.

## Kolorowa wata cukrowa

Dla uzyskania kolorowej cukrowej waty można zastosować barwniki spożywcze.

1. Do małego naczynia wsypać jedną miarkę cukru.
2. Dodać trochę barwnika spożywczego.
3. Wymieszać dokładnie cukier z barwnikiem.
4. Wsypać do głowicy obrotowej i postępować jak w instrukcji powyżej.

# Czyszczenie i konserwacja

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłączyć urządzenie, odłączyć je od źródła zasilania i odczekać aż ostygnie.

Misę, pokrywę i głowicę obrotową myć w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń, a następnie wytrzeć i dokładnie wysuszyć. Nie pozostawiać części mokrych.

Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących ani chemicznych, w rodzaju rozpuszczalników lub benzyn czy spirytusów.

W/w części urządzenia myć możliwie szybko po zakończeniu pracy aby nie dopuścić do zaschnięcia resztek cukru. Głowicę można myć miękką szczotką zmywakową.

## Czyszczenie misy

1. Zdjąć misę z korpusu urządzenia.
2. Myć w gorącej lub ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń. Do mycia używać miękkiej szmatki. Szczotka może uszkodzić powierzchnię misy. Po myciu dokładnie wytrzeć.

## Czyszczenie głowicy obrotowej

### UWAGA!

Głowica obrotowa pozostaje gorąca po zakończonej pracy przez ok. 15 minut. Aby uniknąć poparzenia należy odczekać, aż głowica ostygnie.

1. Głowicę obrotową myć w gorącej lub ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń. Przed myciem warto głowicę namoczyć. Do czyszczenia używać szmatki, gąbki lub miękkiej szczotki zmywakowej.
2. Po umyciu głowicę obrotową dokładnie wytrzeć do sucha.

### Ostrzeżenie:

Prosimy zachować ostrożność w trakcie manipulowania z głowicą obrotową. Należy uważać aby nie upadła ani nie uderzać nią o twarde przedmioty. Należy zwrócić uwagę aby na głowicy nie pozostały żadne resztki cukru.

## Czyszczenie korpusu urządzenia

Do czyszczenia korpusu urządzenia i przewodu zasilającego używać wyłącznie miękkiej, lekko nawilżonej szmatki. Nie używać do czyszczenia szczotek ani innych przedmiotów szorujących gdyż mogą zarysować powierzchnię obudowy.

### Nigdy nie wkładać korpusu urządzenia do wody ani do innej cieczy!

Przecierać suchą, miękką szmatką.

Po czyszczeniu i wysuszeniu złożyć urządzenie jak do pracy.

### UWAGA

- Nigdy nie czyścić żadnej części urządzenia rozpuszczalnikami, benzynami ani spirytusami.
- Chronić korpus urządzenia przed wodą i wilgocią. Woda lub inna ciecz wewnątrz korpusu urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym i trwałe uszkodzenie urządzenia.
- Nie chwytać przewodu zasilającego mokrymi rękami. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

## Dane techniczne

<b>Zasilanie:</b>	230 V~50/60 Hz
<b>Moc:</b>	500 W
<b>Wymiary (szer. x wys. x głęb.):</b>	27,5 x 26 x 27,5 mm
<b>Ciężar:</b>	1,45 kg
<b>Głośność:</b>	65 dB (A)

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi 65 dB (A) co odpowiada klasie A mocy akustycznej dla referencji 1pW

Producent zastrzega sobie prawo do zmian!

**Producent:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberiniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

**Dystrybutorzy:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberiniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

**Likwidacja i recykling zużytego lub zepsutego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**

W styczniu 2003 roku Komisja Europejska przyjęła dyrektywę UE w sprawie zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego **WEEE (Waste Electrical And Electronic Equipment Directive)**. Symbol przedstawiony obok (**przekreślony kosz na śmieci**) umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia tego nie wolno wyrzucać do nieposegregowanych odpadów domowych.



W sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (SEE) mogą znajdować się ciecze lub substancje, które mogą mieć poważny, negatywny wpływ na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Należy zdać je w wyznaczonych składnicach zbioru, recyklingu i likwidacji odpadów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Właściwe postępowanie w tym przypadku ma olbrzymi wpływ na zachowanie czystości środowiska naturalnego, w którym żyjemy. Informacji i porad związanych z likwidacją tego typu urządzeń należy szukać bezpośrednio w odpowiednich urzędach, firmach powołanych do tego celu, u producenta lub dystrybutora. Likwidowane urządzenie należy pozostawić w stanie pozwalającym na jego dalszy recykling bądź utylizację. Niestosowanie się do powyższych zarządzeń może spowodować naliczenie kar pieniężnych.

Materiały opakunkowe użyte po rozpakowaniu urządzenia należy oddać do recyklingu i dalszego przetworzenia w formie posegregowanych odpadów.

Jeśli stare urządzenie elektroniczne nadal jest w dobrym stanie lub można je naprawić, rozważ przekazanie go organizacji charytatywnej lub potrzebującej osobie. Przedłużając okres użytkowania starego urządzenia chronisz przyrodę, zmniejszasz wykorzystywanie zasobów naturalnych i unikasz produkowania dodatkowych odpadów.



To urządzenie odpowiada wszystkim dyrektywom Unii Europejskiej przeznaczonym dla tego typu urządzeń

